

divini fructus est; pietatis fidelium fructus est, fructus et orationum, geminitum et lacrymarum pauperum; at fructus danti utilior quam recipienti. Hinc fructus dicuntur, ait D. Chrys., ut immat. Apostolus contributores lucrum facere, juxta illud Christi Domini: *Beatus est magis dare quam accipere.*

VERS. 29.—*Scio autem quoniam veniens ad vos..., id est, scio quid meus ad vos adventus erit cum uberrimi gratiarum donis, scilicet, ad confirmandos vos, ut dictum est cap. 1. D. Chrys. aliter exponit: Scio me, cum venero, vos inventurum repletos omnibus spiritualibus donis.*

VERS. 30.—*Obsecro vos ergo, fratres; id est, ego vos obtestor per Dominum nostri Iesu Christi meritam, per charitatem à Spiritu sancto in cordibus nostris infusam, qui in unum corpus colligantur.*

UT ADIUVETIS ME; Grec.: *Simil mecum certeis, orationibus... Presentebat Paulus, magnus sibi certamen instare, Act. 20, 25; sciebas et quod preces sint quasi certamen cum Deo, cuius figuram habemus in lucta Jacobi cum angelo. Ille collige quid licet sanctos invocare; si enim D. Paulo licuit Romanorum adhuc viventium preces non simpliciter, sed etiam per sanctissima quaque obscurare, quidni*

VERS. 29. — *Scio autem, quoniam veniens ad vos, etc., q. d.: Deus per meum adventum, predicationem et conversationem copiosam vobis impetravit evangelicorum mysteriorum cognitionem, amorem, consolationem, gratiam et fructum. Ita Origenes et Augustinus.*

VERS. 30, 31. — *Obsecro ergo vos, fratres, etc., ut liberos ab infidelibus qui sunt in Iudea. Pro adiuvetis me, Grec. est: Ut concertatis in eogeno mecum. Praesagiai Apostolis certamen quod postea habuit Hierosolymis, Act. 21, ubi captus fuit ab infidelibus Iudeis, contra quod precibus certabat, et Romanorum ut secum carent, preces hie implorat. Ita S. Chrysostomus.*

Et obsecnūt mei (ministerii elemosynarum), quas defero christianis pauperibus in Iudea degenitibus) oblatio accepta fuit in Ierusalem sanctis. Orate etsi am ut hoc meum ministerium, quo fungor in perferendā Hierosolymam elemosynā, sanctis pauperibus qui in eā sunt, acceptum ac gratum sit, eosque letificet.

Corollarium pietatis, seu quae in hoc capite ad pietatem maximē sunt notanda, et in proximam redigenda.

1° Ex hoc capite disce fraterne charitatis debitum esse, infirmis compati, ipsorumque infirmitates leniter et charitatibꝫ portare, ipsos instruere, juvare, favere; sicut fraterne charitatis debitum est pauperibus compati, ipsis erogare, illorumque miseratione sublevare. Ad hoc datur scientia et virtus, ut instruant ignorantes, et portentur infirmis; sicut ad hoc date sunt divitibus opes, ut sublevent pauperes. Et siens dives in suis divitiis sibi complacens, easque sibi reservans, peccat avaritiam, sic vel in sua scientia vel virtute sibi placere, eisque ad proximi bonum et salutem non uti, amor quidam est concupiscentia charitati contraria.

O Deus charitas! parce mihi, et ne recorderis concupiscentias, complacentias et avaritias meas! quies mibi complacui? quies in fratrem meum indignans excandui? quoties ejus ignorantis et hal-

lacet D. Pauli, cum Christo nunc regnantis, auxiliū et suffragia invocare? hoc etiam alibi fecit D. Paulus, Eph. 6, Col. 4, 1 Thess. 5, 2 Thess. 5, Hebr. 13.

VERS. 31.—*Ut liberer ab infidelibus..., ab incredulis Judeis, et onsequi mei oblatio; Grec., et ministerium meum, scilicet in elemosynis et colligendis et perferendis, sit acceptum fidelibus, ipsisque gratum. Ipsis etiam Iudeis conversis erat suspectus Paulus, quasi Judaismi hostis et gentium patrinos.*

VERS. 32.—*Ut veniam ad vos..., ut boni operis successus letus veniam ad vos. Per voluntatem Dei, si fuerit Dei voluntas. Et refrigerer, Grec., et simul recrere vobis; Syr., et vobiscum requiescam, id est, apud vos resocillier et mutua consuetudine recreuerum.*

VERS. 33.—*Deus autem pacis, supple auctor, sicut vers. 5: Deus patientie et sati; vers. 15: Deus spei. Rogat pro ipsi, sicut et ipsorum orationes petit; rogat autem quod jam bis in hoc capite rogavit, ut amputata omni discordia, concordes sint in veritate, idque à Deo pacis efflagit.*

Si Paulus implorat orationes Romanorum fideliū pro se ad Deum, cur non vicissim ac similitudinē Romani implorant orationes Pauli? Et si Pauli viventis in hac carne mortali, cur non etiam hac mortalitate extuti, et regnatis cum Christo?

VERS. 33. — *Ut veniam ad vos in gaudio. Ut, evenitum significat. Sensus enim est: Ibi fiet ut cum gaudio veniam ad vos.*

Per voluntatem Dei. Hoc addit, quia plorū fideliū est omnia bona à Dei voluntate expectare, et in omnibus a nūti providentie Dei pendere.

Et refrigerare vobiscum, q. d.: Ut resocillier, et ex tot laboribus recrere, videntis vestrum prefectum in Evangelio, et vos pariter recrere invidentes me, de quo nulla inaudistis.

VERS. 35.—*Deus autem pacis, etc. Optat eis pacem à Deo pacis auctore, videlicet respiciens ad contentionē que inter eos fuerant, tam de justificatione inter Iudeos et gentiles, quam de legatum observatione Iudeis ipsis inter se.*

lusiones agrè tuli, leniter non instruixi charitativē non correxi? Quo ergo peccata contra te emisisti? O Deus charitas! O Deus patientia! Sed qui me peccantem patienter sustinuit; de peccato nunc dolenter et plementem suscipit propitiū, et reflovo tuo misericordia auxilio. Da cordi meo diligere, compati, sustinere; da proximo complacere ad Dei gloriam, sicut Christus nos suscepit in honorem Dei.

2° Ex eodem capite disce fundamentalem charitatis et misericordiae nostrae erga proximum rationem, nimur inefabilē Filii Dei erga nos humanitatem ac benignitatem, et admirabilem propter nos condescensionem.

Christus suscepit nos in honorem Dei, nos sibi soavit omnes; in incarnatione suā nostras omnes suscepit infirmitates; in passione suā tuli omnia nostra peccata; toto sue vita tempore non sibi placuit;

propriis commodis, aut quieti non studuit, sed nostræ salutis et glorie Dei. Ergo et nos debemus fratum infirmitates ferre, ipsis compati, illorum commodis, et saluti stude, illis complacere et favere, ad illorum bonum et gloriam Dei.

3° Et hinc simil disce christianæ et meritorie facere, quod in usu frequentiori fit civilit̄ tantum, et aliquando, in modō sapienti, cum peccato; scilicet proximo complacere, salutationes, amicitias et alia humanis signis honestatis exhibere; hoc fiat ex charitate, ad exemplum charitatis Christi, in bonum et ad edificationem proximi; et tunc erit actio meritoria, utpote divina charitatis actio: scēus, cīm fit ex complacentia humana, cum adulatio, cum men-

CAPUT XVII.

4. Commando autem vobis Phœben sororem nostram, qui est in ministerio Ecclesie, que est in Cenchræ.

2. Afin que vous la recevez au nom du Seigneur, comme on doit recevoir les saints, et que vous l'assistiez dans toutes les choses où elle pourra avoir besoin de vous; car elle en a assisté elle-même plusieurs, et moi en particulier.

3. Saluez de ma part Prisque et Aquilas, qui ont travaillé avec moi pour le service de Jesus-Christ,

4. Qui ont exposé leur tête pour me sauver la vie, et à qui je ne suis pas le seul qui soit obligé, mais encore toutes les Eglises des gentils.

5. Saluez aussi l'Eglise qui est dans leur maison, Saluez mon cher Epiphane, qui a été les prémisses de l'Asie, en Jesus-Christ.

6. Saluez Marie, qui a beaucoup travaillé pour vous.

7. Saluez Andronique et Junie, mes parents, qui ont été compagnons de mes liens, qui sont considérables entre les apôtres, qui ont embrassé la foi de Jesus-Christ avant moi.

8. Saluez Amplias, que j'aime particulièrement en notre Seigneur.

9. Saluate Urbanum adjutorem nostrum in Christo Jesu, et Stachy dilectum: meum.

10. Saluate Apellen probum in Christo.

11. Saluate eos qui sunt ex Aristobulo domo. Saluate Herodionem cognatum meum. Saluate eos qui sunt ex Narcissi domo, qui sunt in Domino.

12. Saluate Tryphanan, et Tryphosam, que laborant in Domino. Saluate Persidem charissimam, que multum laboravit in Domino.

13. Saluate Rufus, qui est un élus du Seigneur, et sa mère que je regarde comme la mienne.

14. Saluate Asyneritum, Phlegontem, Herman, Patrolem, Hermen, et qui cum eis sunt, fratres.

15. Saluate Philologum et Julian, Nereum et sororem ejus, et Olympiadem, et omnes, qui cum eis sunt, sanctos.

16. Saluate invicem in osculo sancto. Salutant vos omnes Ecclesie Christi.

17. Mais je vous prie, mes frères, de prendre garde à ceux qui causent parmi vous des divisions et des scandales contre la doctrine que vous avez apprise, et d'éviter leur compagnie.

18. Car de tels hommes ne servent point Jesus-Christ notre Seigneur, mais leur ventre; et par des paroles flatteuses ils séduisent les âmes simples,

19. Vestra enim obedientia in omnem locum diffulgata est. Gaudeo igitur in vobis, sed volo vos sapientes esse in bono, et simplices in malo.

20. Deus autem pacis conterat Satanam sub pedibus vestris velociter. Gratia Domini nostri Iesu Christi vobiscum.

21. Salutat vos Timotheus adjutor meus, et Licius, et Jason, et Sosipater, cogniti mei.

22. Salutat vos ego Teritus, qui scripsi Epistolam, in Domino.

23. Salutat vos Caius hospes meus, et universa Ecclesia. Salutat vos Erastus arcarius civitatis, et Quartus frater.

24. Gratia Domini nostri Iesu Christi cum omnibus vobis. Amen.

25. Et autem, qui potens est vos confirmare juxta Evangelium meum, et predicationem Iesu Christi, secundum revelationem mystérii temporibus aeternis taciti.

26. (Quod nunc patefactum est per scripturas prophetarum secundum praeceptum aeterni Dei, ad oblationem fidei), in enucleis genitibus cogniti.

27. Soli sapienti Deo per Iesum Christum cui honor et gloria in secula seculorum. Amen.

ANALYSIS.

1^o *Commendat Phœben, Ecclesie Cenchreensis diaconissam, suam et aliorum mulierum benefictricem, hujusque ad Romanos Epistolam latricem, v. 1, 2.*

2^o *V. 5. ad. 10. salutat quāplurimos sanctos, quos nominat; et quorum unanquam singulare et proprieta laude exornat.*

3^o *V. 17, hortatur Romanos ut notent eos qui disensionum et scandalorum sunt auctores, ut ab eis fugiant; idque suadet dupli ratione: und, ex pseudopostolari parte desumpta; suo ventri deserunt, non*

PARAPHRASIS.

1. Ceterum commendo vobis sororem nostram Phœben, hujus Cenchreensis Ecclesie diaconissam, et que hinc ad vos proficisciatur, hasque nostras litteras defert.

2. Vos itaque rogo, ut eam, ob Christum, excipiatis, sicut debet a sanctis recipi mulierem sanctam, et ei adiutorum, in quocumque negotio, vestra indigenter operari; quemlibet est sani ut illi adiutori, quandoquidem ipsa frequenter aliis quam pluribus sanctis adiutori, et mihi ipsi.

3. Salutate Priscillam, ejusque maritum Aquilam, meos in Evangelio promovendo cooperarios.

4. Laborum insuper et periculorum meorum consortes; qui semelipsos pro via mea tueri obiecerunt pericula vita; ob que merita non ego solus illis gratias ago, sed et omnes gentium Ecclesie.

5. Salutate etiam cum illis totam eorum familiam christianam. Salutate Epenetum, mihi charissimum, qui, me in Asia praedicante, primus in Christum creditit; estque meus in Christo primogenitus ex hac provinciâ.

6. Salutate Mariam, que pro vobis multum laboravit.

14. Salutate Asyncritum, Phlegontem, Hermam,

Satrobam, Hermem, et ceteros fratres, qui cum vobis sunt conjuncti.

15. Salutate Philologum et Julianam, Nereum et sororem ejus, et Olympiam, et omnes Christianos qui sunt cum eis, et in illorum vivant contubernio.

16. Salutate vos omnes invicem osculo sancto, et quod sancti sit signum amoris.

Salutant vos omnes Christi Ecclesia, quarum in vos non propensionem.

17. Hoc autem vos rogo, fratres, ut observetis eos, qui dissensionis et scandala gigunt inter vos, falsas opiniones docentes; contra doctrinam vobis traditam, et a vobis acceptam; hos, inquam, observate, ut ab eis fugiatis.

18. Cognitos ergo fugite; etenim isti Christo Dominino non servint, nec eius Evangeli profectum querunt; sed suis propriis student commodis, suorum ventri, Deo suo, servint; dum verbis snavibus, blandis et adulatoriis seducunt corda simplicium, et sibi non præcautent; ideab illis cavete, eosque vitate.

19. Aliunde vestra per fidem Christo obedientia ad omnes permanavit; et ob hanc vestram fidem, ego de vobis gaudeo: sed ne haec vestre fidei puritas obscuratur, vobis prudenter et circumspectos esse in amplectendo quod bonum est, ne decipiantur a seductoribus; vobis autem vos ita simplices et imperitos in malo, ut nemini nocere valeatis.

20. Deus autem pacis auctor et amator citò contenterat sub pedibus vestris Satanam, hujusque ejus ministerios.

COMMENTARIA.

VERS. 1. — COMMENDO AUTEM VOBIS PHOEBOEN, Per hanc delata creditor hinc ad Romanos Epistola.

SOROREM NOSTRAM, fide scilicet et religione, que est in MINISTERIO, Grec., que est diaconissa, seu minister Ecclesie. Baronius, ad annum Christi 54, recensuit officia, seu ministerium diaconarum, seu diaconissarum istarum: scilicet custodire fores ecclesie per quas feminine intrabant; sicut enim in templo locum à viris separatum habebant, ita et fores distinctas; docebat feminas non instruicas, carum mores formare, easque juvare susceptione Baptismi et Confirmationis. Grosius hic notat quid in Iudea diaconi viri etiam mulieribus ministrare poterant; in Graciam autem, ubi non erat tam liber accessus ad feminas, ecclesie dupli feminarum auxilio opus habebant; altere enim erant, que feminarum mores formabant; aliae, que feminas pauperes aut ægrotas pecunia atque opera sublevabant.

Ex harum numero erat Phœbe, quam D. Paulus Romanis commendat, ejusque commendationis argu-

VERS. 2. — UT EAM SUSCIPIAS IN DOMINO, id est, ut etiam excipiatis hospitio ob Christum, cui fideliter illa servit.

DIGNE SANCTIS, id est, sicut debet sanctos à sanctis excipi, et assistatis, id est, adiutis, opitulemini, ei que manus porrigitis, ubiquecumque vobis opus habuerit.

ETENIM IPSA GEORGE ASTITIT. Gr.: Nam et ipsa assistit multis facta est, scilicet hospitio excipiens illos, occulans, et protegens adversus persecutores, seu Iudeos, seu paganos.

alari servantis, sed aliis quibusdam Ecclesie ministeris adiutare. Cenobii erat portus et pagus Corinthi. Ita Origenes.

VERS. 2. — ET EAM SUSCIPIAS IN DOMINO, Domini nomine et amore, propter Dominum, vel in Domini gratia et charitate christiana. Digne sanctis, scilicet,

Ad hoc vobisem sit favor et gratia Domini nostri Iesu Christi.

21. Salutat vos Timotheus, in Evangelio predicando meus coadjutor, et Lucius, et Jason, et Sosipater, consanguinei mei.

22. Et ego, nomine Tertius, qui hanc Epistolam, dictante Paulo, scripsi, vos in Domino saluto.

23. Salutat vos Calus, apud quem hic hospitor, et universa Ecclesia, quae mecum in ejus edibus diversatur; salutat vos Erastus, Corinthiorum urbis quæstor ærarius, et etiam Quartus frater.

24. Gratia Domini nostri Iesu Christi sit cum omnibus vobis, Amen.

25. Æterna gloria sit omnipotenti Deo, qui vos gratia sua confirmare et stabilire potest in ea doctrina quam vos doceo et quam ubique predico, immo et quam prædicavit ipse Dominus Jesus Christus, ut reverteretur arcam omnibus retroactis seculis absconditum, scilicet redemptiois et salvationis omnium gentium per Jesum Christum Salvatorem totius mundi.

26. Sed quod nunc, hoc scilicet tempore luminis et gracie manifestatum est per scripturas prophetarum, expositas per apostolos, ab ipso Christo Dominio electos, et ab aeterno Deo delegatos; manifestatum, inquam, in cunctis gentibus, ut illud gentes omnes fidei suscipiant, eique vita et moribus obdient.

27. Deo, inquam, omnipotenti, solique sapienti, honor sit et æterna gloria, per Jesum Christum, divina glorie splendorum. Amen.

